



CLASSIQUES  
GARNIER

« Sommaire », *Cahiers de lexicologie*, n° 110, 2017 – 1, *Normes linguistiques et terminologiques : conflits d'usages*, p. 7-8

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07057-3.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07057-3.p.0007)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## SOMMAIRE

Danielle CANDEL et Hélène LEDOUBLE Normes linguistiques et terminologiques : conflits d'usages. Présentation . . . . .	9
M. Teresa CABRÉ CASTELLVÍ Norme linguistique et norme terminologique. Divergence et cohérence . . . . .	19
Danielle CANDEL Normes en terminologie officielle (France, 1996-2014) . . . . .	29
Rute COSTA Les normes en terminologie. Que faire des synonymes ? . . . . .	45
Jukka HAVU et Matti RÄSÄNEN La norme et le néologisme en finnois . . . . .	59
Hélène LABELLE Le traitement métalexigraphique des anglicismes au Québec, de 1988 à 2015 . . . . .	77
Dolores AZORÍN FERNÁNDEZ L'attitude à l'égard des néologismes dans la trajectoire du dictionnaire académique. Un conflit entre la norme et l'usage . . . . .	95
Carmen SÁNCHEZ MANZANARES Néologismes : normalisation et correction linguistique. Les critères normatifs en espagnol pour l'acceptabilité des néologismes . . . . .	115

M. Amor MONTANÉ MARCH	
Le défi de l'évaluation de l'implantation terminologique . . . . .	135
Catherine DOMINGUÈS et Iris ESHKOL-TARAVELLA	
Écriture des toponymes en français :	
variations entre normes et usages . . . . .	151
Anne CONDAMINES, Stéphanie LOPEZ et Maxime WARNIER	
The Linguist and Workplace Norms . . . . .	171

VARIA

Ángel Eduardo TOLEDO	
Sémantique et dérivation . . . . .	191
François WESEMAEL† et Monique C. CORMIER	
Le <i>Dictionnaire universel</i> (1690),	
témoin d'un siècle insurrectionnel . . . . .	211

COMPTES RENDUS DE LECTURE

Paolo Frassi et Giovanni Tallarico (dir.), <i>Autrement dit :</i>	
<i>définir, reformuler, gloser. Hommage à Pierluigi Ligas</i>	
par Valerio EMANUELE . . . . .	227
Pierre Lerat, <i>Langue et technique</i>	
par Danielle CANDEL . . . . .	232

RÉSUMÉS ET ABSTRACTS . . . . .	237
--------------------------------	-----